



**HOBBYISTEN – ANTRAG AUF AUSSTELLUNG DES ERKENNUNGS AUSWEISES GEMÄß
BESCHLUSS DER LANDESREGIERUNG VOM 4. JUNI 2024, NR. 435**

**HOBBISTI – RICHIESTA DI RILASCIO DEL TESSERINO IDENTIFICATO AI SENSI DELLA
GIUNTA PROVINCIALE 4 GIUGNO 2024, N. 435**

DER/DIE UNTERFERTIGTE/IL/LA SOTTOSCRITTO/A		
Vorname – nome	Nachname – cognome	Geburtsdatum – data di nascita
Geburtsort – luogo di nascita	Staat/stato	Prov./prov
Staatsbürgerschaft/Cittadinanza:	Gemeinde – Comune	Cittadino extra UE – Nicht-EU Staatsbürger <input type="radio"/> Ja/sì <input type="radio"/> Nein/no
Steuernummer/Codice fiscale:		
Residenza / Wohnsitz:		
Via, piazza/ Straße, Platz	Nr./Nr.	PLZ – CAP
Gemeinde – Comune	Prov./prov.	Staat/stato
Telefon/Handy – Telefono/cellulare	E-Mail/PEC – e-mail/PEC	
beantragt		richiede
die Ausstellung des Erkennungsausweises für Hobbyisten gemäß Beschluss der Landesregierung vom 4. Juni 2014, Nr. 435,		il rilascio del tesserino identificativo dell'hobbista ai sensi della delibera della Giunta provinciale 4 giugno 2024, n. 435,
erklärt		dichiara
- im Besitz der Voraussetzungen der Zuverlässigkeit gemäß Art. 8 des Landesgesetzes vom 2. Dezember 2019 Nr. 12 in geltender Fassung, zu sein;	- di essere in possesso dei requisiti di onorabilità di cui all'art. 8 della legge provinciale 2 dicembre 2019 n. 12 e successive modifiche;	
- ein nichtgewerblich Handelstreibender zu sein, der nicht im Besitz einer Berechtigung für eine Handelstätigkeit im Sinne des Artikels 1 Absatz 2 des Landesgesetzes vom 2. Dezember 2019, Nr. 12 in geltender Fassung ist;	- di essere un operatore non professionale del commercio, non in possesso del titolo abilitativo all'attività commerciale come definita all'articolo 1, comma 2, della legge provinciale 2 dicembre 2019, n. 12;	
darüber in Kenntnis zu sein		di essere a conoscenza
- dass Hobbyisten nur gelegentlich und sporadisch Waren von geringem Wert verkaufen oder tauschen dürfen, die nicht eigens für diesen Zweck angekauft wurden, dass es sich auch um gebrauchte Waren handeln kann, die dem Warenbereich "Nicht Lebensmittel" angehören, einschließlich Gegenstände aus eigener Produktion, die typische handwerkliche Merkmale aufweisen, für deren Herstellung ein allgemeines Planungs- und		- che hobbisti possono vendere o barattare solamente in modo saltuario ed occasionale, merci di modico valore, non appositamente acquistate, anche usate, appartenenti al settore merceologico "non alimentare", compresi gli oggetti di produzione propria che presentano caratteri tipici dell'artigianato, per la cui realizzazione è sufficiente una comune capacità progettuale ed esecutiva, assemblati anche in loco;

Fertigungsgeschick ausreichend ist und die auch vor Ort zusammengebaut werden können;	
- dass der hobbymäßige Verkauf und Tausch im Sinne des Beschlusses der Landesregierung vom 4. Juni 2024, Nr. 435 auf Flohmärkten stattfindet und, dass der vorgenannte Verkauf und Tausch nur dann auch auf Themenmärkten, die durch eigene Gemeindeverordnungen geregelt sind (z.B. "Weihnachtsmärkten", „Kastanienmärkten“ usw.), stattfinden darf, wenn die Gemeinde beschließt, dort Standplätze für Hobbyisten zu reservieren;	- che è effettuata nei mercatini delle pulci la vendita e il baratto in forma hobbistica ai sensi della delibera della Giunta provinciale 4 giugno 2024, n. 435 e che, solamente nel caso in cui il comune decida di riservare agli hobbisti posteggi dedicati, la predetta vendita e il predetto baratto possono essere effettuati anche in occasione di mercati a tema, disciplinati da appositi regolamenti comunali come ad esempio “mercatini di Natale”, “mercatini delle castagne” ecc.;
- dass der Erkennungsausweis für Hobbyisten die Hobbyisten berechtigt, jährlich maximal achtzehn (18) Mal an Flohmärkten und, wenn von der Gemeinde vorgesehen, an Themenmärkten teilzunehmen und dass, wenn sich derselbe Markt auf maximal drei aufeinanderfolgende Tage erstreckt, dies einem einzigen Tag entspricht;	- che il tesserino identificativo dell'hobbista abilita gli hobbisti alla partecipazione ai mercatini delle pulci e, se previsto dal comune, alla partecipazione a mercati a tema per massimo diciotto (18) giornate nell'anno solare e che la partecipazione protratta per massimo tre giorni, purché consecutivi, al medesimo mercato, equivale ad una sola giornata;
- dass der Erkennungsausweis für Hobbyisten ab dem Zeitpunkt der Ausstellung für vier Jahre gültig ist;	- che il tesserino identificativo dell'hobbista ha validità di quattro anni dalla data del suo rilascio;
- dass sich Hobbyisten bei der Ausübung der Tätigkeit nicht durch Dritte ersetzen lassen darf und, dass der Erkennungsausweis für Hobbyisten nicht abtretbar und nicht übertragbar ist;	- che gli hobbisti non possono farsi sostituire nell'esercizio dell'attività da altri soggetti e che il tesserino identificativo dell'hobbista non è cedibile e non è trasferibile;
- dass jegliche Änderung der zum Zeitpunkt des vorliegenden Antrags gemachten Angaben umgehend dem zuständigen Amt mitzuteilen ist;	- che qualsiasi variazione dei dati dichiarati al momento della presentazione della presente richiesta deve essere comunicata immediatamente all'ufficio competente;
- dass im Fall von unwahren Erklärungen, Verfälschung oder Gebrauch von gefälschten Dokumenten die von Art. 76 des D.P.R. Nr. 445/2000 vorgesehenen strafrechtlichen Sanktionen angewandt werden	- che in caso di rilascio di dichiarazioni mendaci, di formazione o di uso di atti falsi vengono applicate le sanzioni penali previste dall'art. 76 del D.P.R. n. 445/2000
beantragt	richiede
- dass alle Mitteilungen zu diesem Verfahren, die auf diesen Antrag folgen, in folgender Sprache <input type="checkbox"/> Deutsch <input type="checkbox"/> Italienisch erfolgen sollen;	- che tutte le comunicazioni successive a questa domanda inerenti al procedimento sono da effettuare in lingua <input type="checkbox"/> tedesca <input type="checkbox"/> italiana;
und erklärt	e dichiara
- dass er/sie die Zustimmung zur Verarbeitung der personenbezogenen Daten laut vorliegendem Antrag, gemäß und für die Zwecke der EU-Verordnung 2016/679 (DSGVO) erteilt;	- di prestare consenso al trattamento dei dati personali, contenuti nella presente richiesta, ai sensi e per gli effetti del Regolamento UE 2016/679 (GDPR);
- dass er/sie gemäß und für die Zwecke der Art. 12,13 und 14 der EU-Verordnung 679/2016 in die Information zum Schutz der personenbezogenen Daten Einsicht genommen hat, die auf der institutionellen Webseite der Gemeinde vorzufinden ist und die in den Räumlichkeiten des Rathauses aufliegt.	- di aver preso conoscenza ai sensi e per gli effetti degli artt. 12,13 e 14 del Regolamento UE 679/2016 dell'informativa relativa alla protezione dei dati personali, che è reperibile sul sito web istituzionale di questo Comune ed è consultabile nei locali del municipio.
Diesem Antrag wird Folgendes beigelegt:	Si allega alla presente richiesta:
1) 1 Passfoto	1) 1 fototessera
2) für den Erkennungsausweis für Hobbyisten	2) per il tesserino identificativo dell'hobbista

1 Stempelmarke zu 16,00 € oder die Kennnummer _____ und das Datum ____ / ____ / _____ 1 Stempelmarke angeben	1 marca da bollo da € 16,00 oppure indicare il numero identificativo _____ e la data ____ / ____ / _____ di 1 marca da bollo
3) nur wenn der Antrag nicht digital unterzeichnet worden ist oder wenn der Antrag nicht vor dem zuständigen Beamten händisch unterschrieben wird	3) solamente se la richiesta non è stata sottoscritta con firma digitale oppure solamente se la richiesta non viene sottoscritta a mano in presenza del dipendente addetto
4) 1 Ablichtung der gültigen Identitätskarte	4) 1 copia del documento di identità, in corso di validità
5) nur in dem Falle, dass der Antragsteller ein Nicht EU-Staatsbürger ist, zusätzlich zu dem, was unter Punkt 3. angeführt ist	5) solo se il richiedente è un cittadino extra UE in aggiunta a quanto previsto al punto 3.
6) 1 Ablichtung der Aufenthaltsgenehmigung	6) 1 copia del permesso di soggiorno

Datum – data

Der/Die Antragsteller/in– Il/La richiedente

Das Ansuchen wird digital unterschrieben bzw. dem handschriftlich unterschriebenen Ansuchen wird eine Kopie des Personalausweises des/der AntCodice penale beigelegt

La richiesta viene firmata digitalmente ovvero, in caso di sottoscrizione a mano, viene allegata una copia del documento di riconoscimento del/della richiedente

per la richiesta / für den Antrag

Applicare 1 marca da bollo da 16,00€
1 Stempelmarke zu 16,00€ aufkleben

oder / oppure

Kennnummer _____ und Datum
____ / ____ / _____ 1 Stempelmarke zu 16,00€ angeben

Indicare numero identificativo _____ e data
____ / ____ / _____ di 1 marca da bollo da 16,00€